Księga Przysłów

Rozdział 20

**20:1**

–
A-NSN
ἀκόλαστον
akolaston
–

G3631
N-NSM
οἶνος
oinos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
A-NSN
ὑβριστικὸν
hybristikon
–

G3178
N-NSF
μέθη,
methe,
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

–
V-PMPNS
συμμειγνύμενος
symmeignymenos
–

G846
D-DSF
αὐτῇ
aute
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G4680
A-NSM
σοφός.
sofos.
–

**20:2**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1308
V-PAI-3S
διαφέρει
diaferei
–

G547
N-NSF
ἀπειλὴ
apeile
–

G935
N-GSM
βασιλέως
basileos
–

G2372
N-GSM
θυμοῦ
thymu
–

G3023
N-GSM
λέοντος,
leontos,
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3947
V-PAPNS
παροξύνων
paroksynon
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G264
V-PAI-3S
ἁμαρτάνει
hamartanei
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1438
D-GSM
ἑαυτοῦ
heautu
–

G5590
N-ASF
ψυχήν.
psychen.
–

**20:3**

G1391
N-NSF
δόξα
doksa
–

G435
N-DSM
ἀνδρὶ
andri
–

G654
V-PMN
ἀποστρέφεσθαι
apostrefesthai
–

G3059
N-APF
λοιδορίας,
loidorias,
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G878
A-NSM
ἄφρων
afron
–

G5108
A-DPM
τοιούτοις
toiutois
–

–
V-PMI-3S
συμπλέκεται.
sympleketai.
–

**20:4**

G3679
V-PMPNS
ὀνειδιζόμενος
oneididzomenos
–

G3636
A-NSM
ὀκνηρὸς
okneros
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G153
V-PMI-3S
αἰσχύνεται,
aischynetai,
–

G5615
ADV
ὡσαύτως
hosautos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1155
V-PMPNS
δανιζόμενος
danidzomenos
–

G4621
N-ASM
σῖτον
siton
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-DSM
ἀμήτῳ.
ameto.
–

**20:5**

G5204
N-NSN
ὕδωρ
hydor
–

G901
A-NSN
βαθὺ
bathy
–

G1012
N-NSF
βουλὴ
bule
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2588
N-DSF
καρδίᾳ
kardia
–

G435
N-GSM
ἀνδρός,
andros,
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5429
A-NSM
φρόνιμος
fronimos
–

–
V-FAI-3S
ἐξαντλήσει
eksantlesei
–

G846
D-ASF
αὐτήν.
auten.
–

**20:6**

G3173
A-ASN
μέγα
mega
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5093
A-ASM
τίμιον
timion
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G1655
A-NSM
ἐλεήμων,
eleemon,
–

G435
N-ASM
ἄνδρα
andra
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4103
A-ASM
πιστὸν
piston
–

G2041
N-ASN
ἔργον
ergon
–

G2147
V-AAN
εὑρεῖν.
heurein.
–

**20:7**

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G390
V-PMI-3S
ἀναστρέφεται
anastrefetai
–

G299
A-NSM
ἄμωμος
amomos
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1343
N-DSF
δικαιοσύνῃ,
dikaiosyne,
–

G3107
A-APM
μακαρίους
makarius
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G3816
N-APM
παῖδας
paidas
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2641
V-FAI-3S
καταλείψει.
kataleipsei.
–

**20:8**

G3752
ADV
ὅταν
hotan
–

G935
N-NSM
βασιλεὺς
basileus
–

G1342
A-NSM
δίκαιος
dikaios
–

G2523
V-FMI-2S
καθίσῃ
kathise
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2362
N-GSM
θρόνου,
thronu,
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1726
V-PMI-3S
ἐναντιοῦται
enantiutai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3788
N-DPM
ὀφθαλμοῖς
ofthalmois
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3956
A-ASN
πᾶν
pan
–

G4190
A-ASN
πονηρόν.
poneron.
–

**20:9**

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G2744
V-FMI-3S
καυχήσεται
kauchesetai
–

G53
A-ASF
ἁγνὴν
hagnen
–

G2192
V-PAN
ἔχειν
echein
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2588
N-ASF
καρδίαν;
kardian;
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G3955
V-FMI-3S
παρρησιάσεται
parresiasetai
–

G2513
A-NSM
καθαρὸς
katharos
–

G1510
V-PAN
εἶναι
einai
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G266
N-GPF
ἁμαρτιῶν;
hamartion;
–

**20:10**

–
N-NSN
στάθμιον
stathmion
–

G3173
A-NSN
μέγα
mega
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3398
A-NSN
μικρὸν
mikron
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3358
N-NPN
μέτρα
metra
–

–
A-NPN
δισσά,
dissa,
–

G169
A-NPN
ἀκάθαρτα
akatharta
–

G1799
ADV
ἐνώπιον
enopion
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G297
A-NPN
ἀμφότερα.
amfotera.
–

**20:11**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4160
V-PAPNS
ποιῶν
poion
–

G846
D-APN
αὐτὰ
auta
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPN
τοῖς
tois
–

–
N-DPN
ἐπιτηδεύμασιν
epitedeumasin
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
V-FPI-3S
συμποδισθήσεται,
sympodisthesetai,
–

G3495
N-NSM
νεανίσκος
neaniskos
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3741
A-GSM
ὁσίου,
hosiu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2117
A-NSF
εὐθεῖα
eutheia
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3598
N-NSF
ὁδὸς
hodos
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**20:12**

G3775
N-NSN
οὖς
us
–

G191
V-PAI-3S
ἀκούει
akuei
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3788
N-NSM
ὀφθαλμὸς
ofthalmos
–

G3708
V-PAI-3S
ὁρᾷ·
hora;
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G2041
N-NPN
ἔργα
erga
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G297
A-NPN
ἀμφότερα.
amfotera.
–

**20:13**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G25
V-PAD-2S
ἀγάπα
agapa
–

G2635
V-PAN
καταλαλεῖν,
katalalein,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1808
V-APS-2S
ἐξαρθῇς·
eksarthes;
–

G1272
V-AAD-2S
διάνοιξον
dianoikson
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G3788
N-APM
ὀφθαλμούς
ofthalmus
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1705
V-APD-2S
ἐμπλήσθητι
emplestheti
–

G740
N-GPM
ἄρτων.
arton.
–

**20:14**

**20:15**

**20:16**

**20:17**

**20:18**

**20:19**

**20:20**

G2551
V-PAPGS
κακολογοῦντος
kakologuntos
–

G3962
N-ASM
πατέρα
patera
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G3384
N-ASF
μητέρα
metera
–

G4570
V-FPI-3S
σβεσθήσεται
zbesthesetai
–

–
N-NSM
λαμπτήρ,
lampter,
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2879
N-NPF
κόραι
korai
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G3788
N-GPM
ὀφθαλμῶν
ofthalmon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3708
V-FMI-3P
ὄψονται
opsontai
–

G4655
N-ASN
σκότος.
skotos.
–

**20:21**

G3310
N-NSF
μερὶς
meris
–

–
V-PMPNS
ἐπισπουδαζομένη
epispudadzomene
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4413
A-DPM
πρώτοις
protois
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

–
A-DPM
τελευταίοις
teleutaiois
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G2127
V-FPI-3S
εὐλογηθήσεται.
eulogethesetai.
–

**20:22**

G3165
ADV
μὴ
me
–

G3004
V-AAS-2S
εἴπῃς
eipes
–

G5099
V-FMI-1S
Τείσομαι
Teisomai
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2190
A-ASM
ἐχθρόν·
echthron;
–

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G5278
V-AAD-2S
ὑπόμεινον
hypomeinon
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
יהוה,
יהוה,
–

G2443
CONJ
ἵνα
hina
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G997
V-AMS-2S
βοηθήσῃ.
boethese.
–

**20:23**

G946
N-NSN
βδέλυγμα
bdelygma
–

–
N-DSM
יהוה
JHWH
–

–
A-NSN
δισσὸν
disson
–

–
N-NSN
στάθμιον,
stathmion,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2218
N-NSN
ζυγὸς
zygos
–

G1386
A-NSM
δόλιος
dolios
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G2570
A-NSN
καλὸν
kalon
–

G1799
ADV
ἐνώπιον
enopion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**20:24**

G3844
PREP
παρὰ
para
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G2116
V-PPI-3S
εὐθύνεται
euthynetai
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

–
N-NPN
διαβήματα
diabemata
–

G435
N-DSM
ἀνδρί·
andri;
–

G2349
A-NSM
θνητὸς
thnetos
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4459
ADV
πῶς
pos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G3539
V-AAN
νοήσαι
noesai
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G3598
N-APF
ὁδοὺς
hodus
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ;
autu;
–

**20:25**

G3803
N-NSF
παγὶς
pagis
–

G435
N-DSM
ἀνδρὶ
andri
–

G5036
A-ASN
ταχύ
tachy
–

G5100
I-ASN
τι
ti
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G2398
A-GPM
ἰδίων
idion
–

G37
V-AAN
ἁγιάσαι·
hagiasai;
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G2172
V-AMP
εὔξασθαι
euksasthai
–

G3340
V-PAN
μετανοεῖν
metanoein
–

G1096
V-PMI-3S
γίνεται.
ginetai.
–

**20:26**

–
N-NSM
λικμήτωρ
likmetor
–

G765
A-GPM
ἀσεβῶν
asebon
–

G935
N-NSM
βασιλεὺς
basileus
–

G4680
A-NSM
σοφὸς
sofos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1911
V-FAI-3S
ἐπιβαλεῖ
epibalei
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G5164
N-ASM
τροχόν.
trochon.
–

**20:27**

G5457
N-NSN
φῶς
fos
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G4157
N-NSF
πνοὴ
pnoe
–

G444
N-GPM
ἀνθρώπων,
anthropon,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G2045
V-PAI-3S
ἐρευνᾷ
ereuna
–

G5009
N-APN
ταμίεια
tamieia
–

G2836
N-GSF
κοιλίας.
koilias.
–

**20:28**

G1654
N-NSF
ἐλεημοσύνη
eleemosyne
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G225
N-NSF
ἀλήθεια
aletheia
–

G5438
N-NSF
φυλακὴ
fylake
–

G935
N-DSM
βασιλεῖ
basilei
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4033
V-FAI-3P
περικυκλώσουσιν
perikyklosusin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1343
N-DSF
δικαιοσύνῃ
dikaiosyne
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2362
N-ASM
θρόνον
thronon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**20:29**

G2889
N-NSM
κόσμος
kosmos
–

G3494
N-DPM
νεανίαις
neaniais
–

G4678
N-NSF
σοφία,
sofia,
–

G1391
N-NSF
δόξα
doksa
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4245
N-GPM
πρεσβυτέρων
prezbyteron
–

–
N-NPF
πολιαί.
poliai.
–

**20:30**

–
N-NPN
ὑπώπια
hypopia
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4938
N-NPN
συντρίμματα
syntrimmata
–

G4876
V-PAI-3S
συναντᾷ
synanta
–

G2556
A-DPM
κακοῖς,
kakois,
–

G4127
N-NPF
πληγαὶ
plegai
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G5009
N-APN
ταμίεια
tamieia
–

G2836
N-GSF
κοιλίας.
koilias.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).